Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wejście komory środkowej* było po prawej stronie domu i kręcone schody** wstępowały na środkową, a ze środkowej do trzeciej.[1)][2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wejście do komór dolnych znajdowało się po prawej stronie świątyni. Na poziom drugi i trzeci prowadziły schody.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Drzwi do średniej części były po prawej stronie domu; po krętych schodach wchodziło się do środkowej *części*, a ze środkowej — do trzeciej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Drzwi do gmachu średniego były na prawej stronie domu, któremi po okrągłych schodach wchodzono do średniego, a z średniego do trzeciego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Drzwi śrzedniego boku na stronie były domu prawej ręki, a po okrągłym wschodzie wstępowano na gmach śrzedni, a z śrzedniego na trzeci.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Drzwi do średniego pomieszczenia bocznego były przy prawym skrzydle domu, przez które po krętych schodach wstępowano do średniego, a ze średniego do trzeciego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wejście do komnaty środkowej było po prawej stronie świątyni, po schodach wchodziło się do środkowej, a ze środkowej do trzeciej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wejście do najniższego poziomu pomieszczeń znajdowało się po prawej stronie domu, a krętymi schodami wstępowało się na piętro środkowe, a ze środkowego na trzecie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Drzwi do dolnego piętra przybudówki znajdowały się po prawej stronie domu. Kręte schody prowadziły na środkowe piętro, a ze środkowego na górne.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wejście do celi najniższej [części przybudówki] znajdowało się po prawej stronie z boku Świątyni. Kręte schody prowadziły do [kondygnacji] środkowej, a ze środkowej do trzeciej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробив в домі нахилені, сховані вікна.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wejście do środkowej galerii było po prawej stronie Przybytku, zaś po krętych schodach wchodzono do środkowej, a ze środkowej do trzeciej.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wejście do najniższej bocznej izby było po prawej stronic domu i wchodziło się po krętych schodach do środkowej, a ze środkowej do trzeciej.

[1)] W zal. od wyobrażenia może raczej chodzić o dolną (już na podstawie kont. tego wersetu), por. G: ὁ πυλὼν τῆς πλευρᾶς τῆς ὑποκάτωθεν.

[2)] kręcone schody, בְּלוּלִים , hl.